



# Water remover

Removes water  
Protects fuel system  
Restores performance



Any engine  
Petrol & diesel

ES  
PT  
RU  
KZ  
BG  
DR  
ET  
GR

## EN Fuel water remover

Eliminates condensation water from fuel. Protects the fuel system thanks to its lubricating properties. Makes cold starting easier. Prevents seizing of the injector pumps and high-pressure systems. Prevents the formation of rust and deposits. Restores acceleration, responsiveness and idle speed.

### Instructions for use

Pour can into approximately 60 L of fuel.

**Compatible with any type of petrol and diesel engine, common rail systems, injector pumps, catalytic converters and DPF.**

**Recommendation:** Add one can each time you change the fuel filter.

## FR Dispersant d'eau

Élimine l'eau contenue dans le carburant. Protège le système d'alimentation grâce à ses qualités lubrifiantes. Facilite le démarrage à froid. Évite le grippage des injecteurs et pompes des systèmes haute pression. Évite la formation de rouille et de dépôts. Rétablit accélération, reprises, ralenti stable.

### Mode d'emploi

Verser le flacon dans environ 60 litres de carburant.

**Compatible tout type de moteur essence et diesel, common rail, injecteur pompe, pot catalytique et filtre à particules.**

**Préconisations :** Ajouter le contenu d'une bouteille à chaque changement de filtre à particules.

## NL Water verwijderaar

Verwijdert condensatiewater uit de brandstof.

Bescherm het brandstofsysteem dankzij smerende eigenschappen. Beter koudstart. Verkomt vastlopen van de injectiepomp en hoge druksystemen. Voorkomt de vorming van roest en aanslag. Herstelt acceleraties, winnigheid en stationair toerenot.

### Gebruiksaanwijzing

Giet de bus in ongeveer 60 liter brandstof.

**Geschikt voor elk type diesel of benzine motor, directe injectie, hoge druk of common rail, roeifilter of uitlaat catalysator.**

**Advies:** Gebruik het product elke keer je de brandstoffilter vervangt.

## DE Wasserentferner

Entfernt das Wasser aus dem Kraftstoff. Schützt das Versorgungssystem dank seiner guten Schmiereigenschaften. Erleichtert den Kaltstart. Verhindert das Festkleben der Einspritzdüsen und Pumpen von Hochdrucksystemen. Verhindert die Bildung von Rost und Ablagerungen. Stellt Beschleunigung, Zugkraft und stabilen Leerlauf wieder her.

### Gebrauchsanweisung

Flascheninhalt in ca. 60 Liter Kraftstoff gießen.

**Kompatibel mit allen Otto- und Diesel-Motoren, Common Rail, Einspritzpumpen, Katalysatoren und Partikelfiltern.**

**Empfehlung:** Verwendung bei jedem Kraftstoff-filterwechsel.

1 FOR 60L 5 000 km

**EN :** Danger. Highly flammable liquid and vapour. Causes serious eye irritation. May cause drowsiness or dizziness. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Keep container tightly closed. Avoid breathing vapours. Use only outdoors or in a well-ventilated area. Wear eye protection. Keep protection. IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER, a doctor. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Call a POISON CENTER, a doctor if you feel unwell. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. Store in a well-ventilated place. Keep cool. Store locked up. Dispose of contents/container to a hazardous or special waste collection point. **Contains:** Isopropanol.

**FR :** Danger. Liquide et vapeurs très inflammables. Provoque une sévère irritation des yeux. Peut provoquer somnolence ou vertiges. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. Éviter de respirer les vapeurs. Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé. Porter un équipement de protection des yeux et du visage. EN CAS D'INGESTION: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON, un médecin. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler un CENTRE ANTIPOISON, un médecin en cas de malaise. Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin. Stocker dans un endroit bien ventilé. Tenir au frais. Garder sous clef. Éliminer le contenu/récipient dans une installation de collecte des déchets dangereux ou spéciaux. **Contient :** Isopropanol.

**NL :** Gevaar. Licht ontvlambare vloeistof en damp. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Kan slaperigheid of duizeligheid veroorzaken. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken in goed gesloten verpakking bewaren. Inademing van damp vermijden. Alleen buiten of in een goed geventileerde ruimte gebruiken. Oogbescherming, geïnlathbescherming dragen. NA INSLUKKEN: onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM, een arts raadplegen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Bij onwel voelen een ANTIGIFCENTRUM, een arts raadplegen. Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen. Op een goed geventileerde plaats bewaren. Kool bewaren. Achter slot bewaren. Inhoudsverpakking afdoen naar een installatie voor het inzamelen van gevaarlijk of bijzonder afval. **Bevat:** Isopropanol.

**DE :** Gefahr. Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. Verursacht schwere Augenreizung. Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. Behälter dicht verschlossen halten. Einatmen von Dampf vermeiden. Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden. Augenschutz, Gesichtsschutz tragen. BEI VERSCHLÜCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSCENTRUM, Arzt anrufen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSCENTRUM, Arzt anrufen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Kahl halten. Unter Verschluss aufbewahren. Inhalt/Behälter einer Sammelstelle für gefährliche Abfälle oder Sonderabfälle zuführen. **Enthält:** Isopropanol.

300 ml e  
Ref. 1082B  
732108R R4  
SADAPS BARD AHL  
ZI Tourmal Ouest 2  
Rue du Mont des Carliers, 3  
B-7522 Tourmal - BELGIUM  
Tél.: +32 (0)69 59 03 60  
www.bardahlfrance.com



**ES :** Peligro. Líquido y vapores muy inflamables. Provoca irritación ocular grave. Puede provocar somnolencia o vértigo. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. Mantener el recipiente herméticamente cerrado. Evitar respirar los vapores. Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado. Llevar gafas, máscara de protección. EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA, un médico. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA, un médico si la persona se encuentra mal. Si persiste la irritación ocular. Consultar a un médico. Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco. Guardar bajo llave. Eliminar el contenido/el recipiente en una instalación de recogida de residuos peligrosos o especiales. **Contiene:** Isopropanol.

**IT :** Pericolo. Líquido e vapori facilmente infiammabili. Provoca grave irritazione oculare. Può provocare sonnolenza o vertigini. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. Tenere il recipiente ben chiuso. Evitare di respirare i vapori. Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato. Proteggere gli occhi, il viso. IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI, un medico. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contattare un CENTRO ANTIVELENI, un medico in caso di malessere. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico. Conservare in luogo fresco e ben ventilato. Conservare sotto chiave. Smaltire il prodotto/recipiente in punto di raccolta rifiuti speciali o pericolosi. **Contiene:** Isopropanolo.

**PT :** Perigo. Líquido e vapor facilmente inflamáveis. Provoca irritação ocular grave. Pode provocar sonolência ou vertigens. Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. Manter fora do alcance das crianças. Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar. Manter o recipiente bem fechado. Evitar respirar as vapores. Utilizar apenas ao ar livre ou em locais bem ventilados. Usar proteção ocular, proteção facial. EM CASO DE INGESTÃO: contactar imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS, um médico. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Caso sinta indigestão, contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS, um médico. Caso a irritação ocular persista: consulte um médico. Armazenar em local bem ventilado. Conservar em ambiente fresco. Armazenar em local fechado à chave. Eliminar o conteúdo/recipiente em uma instalação de recolha dos resíduos perigosos o especiais. **Contém:** Isopropanol.

**RU :** Опасно. Легко воспламеняющаяся жидкость и пар. Вызывает серьезное раздражение глаз. Может вызывать сонливость или головокружение. Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак. Держать в месте, не доступном для детей. Беречь от тепла, горячих поверхностей, искр, открытого огня и других источников воспламенения. Не курить. Держать крышку контейнера плотно закрытой. Избегать вдыхания пары. Использовать только на открытом воздухе или в хорошо вентилируемом месте. Пользоваться защитой глаз, защитой лица. ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: в течение нескольких минут осторожно промывать глаза водой. При наличии контактных линз, по возможности, снять их. Продолжить промывать глаза. Обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР, к врачу в случае плохого самочувствия. Если раздражение глаз не проходит: обратиться к врачу. Хранить в хорошо вентилируемом месте. Хранить в прохладном месте. Хранить под замком. Удалить содержимое/контейнер в пункт сбора опасных или специальных отходов. **Содержит:** Isopropanol.

**KK :** Қауіп. Өте тез жанғыш сұйықтық пен бу. Көздің ауыр тітіркенуіне әкеледі. Ұйқышылдықты немесе бас айнауды тудыруы мүмкін. Егер медициналық көмек қажет болса, өнім сауыты немесе затбелгісі өзіңізбен болсын. Балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Жылы, ыстық беттерден, ұшқындардан, ашық жалыннан және басқа тұтану көздерінен алышақ ұстаның. Шылым шегуге болмайды. Сауытты тығыз жабыптан тұрақ сақтаңыз, бұлар ден алмаңыз. Тек сыртта немесе жақсы желдетілетін аймақта ғана пайдаланыңыз, көзді қорғау бетті қорғау киініз. ЕГЕР ЖҰТЫЛСА: тез арада ТОКСИКОЛОГИЯЛЫҚ ОРТАЛЫҚ, дәрігер қонқырау шальның, ЕГЕР КӨЗДЕР ІШІНДЕ: Бірнеше минут сумен мұқият шайыңыз. Егер линзалар болса, оңай шаю үшін, алып тастаңыз. Шаюды жалғастырыңыз. Нашар сезініп тұрсаңыз ТОКСИКОЛОГИЯЛЫҚ ОРТАЛЫҚ, дәрігер қонқырау шальның. Егер көздің тітіркенуі кетпесе: Медициналық кеңеске/көмекке жүгініңіз. Жақсы желдетілетін жерде сақтаңыз. Салқып күйде сақтаңыз. Құлыптаулы сақтаңыз. Сауыттың ішіндегісін/сауытты қауіпті немесе арнайы қалдықтарды жинау нүктесі. **Құрамы:** Isopropanol.

**BG :** Опасно. Силно запалими течност и пари. Предизвиква сериозно дразнене на очите. Може да предизвика сънливост или световъртеж. При необходимост от медицинска помощ, носете опаковката или етикетата на продукта. Да се съхранява извън обсега на деца. Да се пазят от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък, и други източници на запалване. Потопноушечето забранено. Съдът да се съхранява плътно затворен. Избягвайте вдыхане на изпарения. Да се използва само на открито или на добре проветриво място. Използвайте предпазни очила, предпазна маска за лице. ПРИ ПОЛЪЩАНЕ: Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ, на лекар. ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промийте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактите леко, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате. При неразположение се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ, на лекар. При продължително дразнене на очите: Погържете медицински съвет/помощ. Да се съхранява на добре проветриво място. Да се съхранява на хладно. Да се съхранява под ключ. Съдържанието/съдът да се изхвърли в инсталация за събиране на опасни или специални отпадъци. **Съдържа:** Isopropanol.

**DA :** Fare. Meget brandfarlig væske og damp. Forårsager alvorlig øjenirritation. Kan forårsage sløvhed eller svimmelhed. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Opbevar væsken væk fra varme, varme overflader, gnister, åbent ild og andre antændelseskilder. Røgning forbudt. Hold beholderen tæt lukket. Undgå indånding af damp. Brug kun udendørs eller i et rum med god udluftning. Bær øjenbeskyttelse, ansigtsbeskyttelse. I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: Ring omgående til en GIFTINFORMATION, en læge. VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skyllning. I tilfælde af ubehag, ring til en GIFTINFORMATION, en læge. Ved vedvarende øjenirritation: Sølg lægehjælp. Opbevar på et godt ventileret sted. Opbevares koldt. Opbevares under lås. Indholdet/beholderen bortskaffes i indsamlingssted for farligt affald og specialaffald. **Indeholder:** Isopropanol.

**EL :** Etevaustus. Väga tuleohelik vedelik ja aur. Põhjustab tugevat silmade ärritust. Võib põhjustada unisust või reaalooritust. Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett. Hoida lastele kättesaamatus kohas. Hoida eemal soojusallikast, kuumadest pindadest, sädemetest, leekidest ja muudest süüteliklastest. Mitte suitsetada. Hoida raskend tihedalt suletuna. Vältida auru aine sissehingamist. Käidelda üksnes välitingimustes või hästi ventileeritavas kohas. Kanda kaitsepinne, kaitsemaski. ALLANEELAMISE KORRAL: võtta viivitamatla ühendust MÜRGSÜSTEABEKESKUSE, arstiga. SILMA SÄTTUMISE KORRAL: loputada mitte minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui need kasutatavana ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord. Halva enesetunde korral võtta ühendust MÜRGSÜSTEABEKESKUSE, arstiga. Kui silmade ärritus ei möödu: pöörduda arsti poole. Hoida hästi ventileeritavas kohas. Hoida jahedas. Hoida lukustatult. Sisu/mahuhi kõvaldada ohtlike või enijämetete kogumise rajatis. **Sisaldab:** Isopropanol.

**EL :** Kivündos. Υγρό και ατμοί πολύ εύφλεκτα. Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό. Μπορεί να προκαλέσει υπνηλία ή ζάλη. Εάν ζητήσετε ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας τον περιεχτή του προϊόντος ή την ετικέτα. Μακριά από παιδιά. Μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, γυμνάς φλόγες και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε. Να διατηρείται το περιεχτή ερμητικά κλειστό. Αποφεύγετε να αναπνεύετε ατμούς. Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αερισμένο χώρο. Να φορέτε γυαλιά προστασίας για τα μάτια, προστατευτικό πρόσωπο. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΤΗΣΗΣ: καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ, γιατρό. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλύνετε. Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ, γιατρό εάν αισθανθείτε οξεία ερεθιστά. Εάν δεν υποχωρεί ο οφθαλμικός ερεθισμός: Συμβουλευτείτε/Επικοινωνήστε γιατρό. Αποθηκεύεται σε καλά αεριζόμενο χώρο. Διατηρείται δροσερό. Φυλάσσεται κλειστό. Διαβείτε του περιεχόμενου/περιεχτή σε εγκαταστάσεις συλλογής επικινδύνων ή ειδικών απορριμμάτων. **Περιέχει:** Isopropanol.

300 ml e  
SADAPS BARD AHL  
ZI Tourmal Ouest 2 - Rue du Mont des Carliers, 3  
B-7522 Tourmal - BELGIUM  
Tél.: +32 (0)69 59 03 60 - www.bardahlfrance.com

## ES Eliminator de agua de combustible

Elimina el agua de condensación del combustible. Protege el sistema de combustible gracias a sus propiedades lubricantes. Hace que el arranque en frío sea más fácil. Impide el agarre de las bombas de inyección y los sistemas de alta presión. Evita la formación de óxido y depósitos. Restaura la aceleración, la capacidad de respuesta y la velocidad de ralenti.

**Instrucciones de uso:** Vierta la lata en aproximadamente 60 L de combustible. **Compatible con cualquier tipo de motor de gasolina y diesel, sistemas common rail, bombas inyectoras, convertidores catalíticos y DPF. Recomendación:** Agregue uno cada vez que cambie el filtro de combustible.

## IT Fuel water remover

Elimina l'acqua di condensa dal carburante. Protegge il sistema di alimentazione grazie alle sue proprietà lubrificanti. Rende più facile l'avviamento a freddo. Impedisce il grippaggio delle pompe degli iniettori e dei sistemi ad alta pressione. Previene la formazione di ruggine e depositi. Ripristina l'accelerazione, la reattività ed il minimo.

**Istruzioni per l'uso:** Versare il contenuto del flacone in circa 60 litri di carburante.

**Compatible con qualsiasi tipo di motore benzina e diesel, sistemi common rail, pompe iniettore, convertitori catalitici e DPF. Raccomandazione:** Aggiungere una lattina ogni volta che si cambia il filtro del carburante.

## PT Fuel water remover

Elimina do combustível, água resultante de condensação. Protege sistema de combustível devido as suas propriedades lubrificantes. Facilita o arranque a frio. Previne formação de oxidação e depósitos. Restabelece a aceleração, tempo de resposta e ralenti.

**Instruções de utilização:** Verter conteúdo da embalagem em aproximadamente 60 lts de combustível. **Compatível com qualquer tipo de motor a gasolina ou diesel, sistemas common rail, bombas injetoras, conversores catalíticos e filtros de partículas. Recomendação:** Adicione uma embalagem sempre que substituir o filtro de combustível.

## RU Средство для удаления влаги из топлива

Удаляет конденсат из топлива. Защищает топливную систему благодаря свои смазывающим свойствам. Делает холодный пуск легче. Предотвращает засорение форсунок и ТНВД. Предотвращает образование отложений и ржавчины. Восстанавливает ускорение, отзывчивость и холостой ход.

**Инструкция по применению:** Добавьте содержимое бутылки, примерно, в 60 литров топлива. **Совместимо с любыми бензиновыми и дизельными двигателями. С двигателями с системой common rail, насос-форсунками, каталитическими нейтрализаторами и сажевыми фильтрами. Рекомендация:** добавляйте средство при каждой смене топливного фильтра.

Производитель: S.A.D.A.P.S. BARD AHL ADDITIVES & LUBRICANTS S.A. Адрес: ул. Рю Дю Монт де Карлье, 3 В-7522, г. Турне, Бельгия.Тел./факс: +32 (0) 69 59 03 60. www.bardahl.be. Импортёр и официальный представитель: ООО «ЛН Дистрибуция». Адрес: 443066, Россия, г. Самара, пер. Безымянный 2-й, д.1. Тел./факс: 8 (495) 988 64 45

## KZ Жанармайдан ылғалды кетіретін құрал

Конденсатты отыннан алып тастайды. Майлау қасиеттеріне байланысты отын жүйесін қорғайды. Суықта от алуды жеңілдетеді. Форсункалар мен жоғары қысымды отын сорғысының бітелуіне жол бередмейді. Шөгінділер мен тоттардың пайда болуына жол бередмейді. Жеделдету, жауап беруді және бос тұруды қалпына келтіреді.

**Пайдалану нұсқаулығы:** Бөтелкені құрамын шамамен 60 литр отынға қосыңыз. Кез-келген бензин және дизельді қозғалтқышым үйлесімді. **common rail жүйесі бар қозғалтқыштармен, сорғылармен, каталитикалық түрлендіргіштер мен фильтрармен үйлесімді. Ұсыныс:** отын фильтрін ауыстырған сайын құралды қосыңыз.

«Тапавто Kazakhstan» ЖШС Мекен-жайы: 050050, Қазақстан Республикасы, Алматы қаласы, Райымбек даңғылы 169А үй. тел.:+7 (727) 233-06-98, 250-72-22, 250-18-82, 279-00-67, 233-08-23; факс: 279-05-51.

Format 177 x 144 bord à bord

Impression Quadri + 1 Pantone Orange 151

Vernis Mat/Brillant



## BG Препарат премахващ водата, бензин дизел

Отстранява кондензираната вода от горивото. Защишава горивната система благодарение на смазочните си свойства. Улеснява студения старт. Предотвратява образуването на ръжда и отлагания. Възстановява хода, мощността и ускорението. Стабилни ниски обороти.

**Инструкции за употреба:** Изсипете продукта в приблизително 60 литра гориво.

**Съвместим с всеки тип бензинов и дизелов двигател, common rail систем, инжекторни помпи, катализатори и DPF. Препоръка:** Ползвайте продукта всеки път, когато смените горивния филтър. Производител: САДАПС Бардал, адрес: Индустриална зона запад, ул. Дю Мон де Карлье 3, 7522 Турней, Белия, тел: +3269590360. Вносител: ДНВ Проспийт ЕООД, София, ул. Стоян Едрев 1, тел: 02/8689005, 0887/444121, www.prospeed.bg, e-mail: office@prospeed.bg

## DA Fuel water remover

Eliminerer kondensvand fra alle typer brændstof. Beskytter brændstofsysteem takket være smøregenskaberne. Gør koldstart lettere. Forhindrer odelæggelse af injektorpumper, dyser og højtrykssystemer. Forhindrer dannelse af rust og aflejringer. Gendanner acceleration, motorgang og tomgangshastighed.

**Brugsanvisning:** Hæld indholdet i ca. 60 liter brændstof.**Blendbar med enhver form for benzín og dieselmotor, common rail systemer, injektorpumper, katalysatorer og DPF. Anbefaling:** Tilføj en dåse, hver gang du skifter brændstoffilteret.

## EL Kütusest vee eemaldaja

Seob vee kütusepaagis ja eemaldab kütusesüsteemist. Tänu õlitamisomadustele kaitsab kütusesüsteemi. Muudab külmkäivituse kergemaks. Takistab pihusti pumpade ja kõrgsurvesüsteemide kinnijäämist. Takistab rooste ja sette teket. Parandab kiirendust, tundlikkust ja tühikäiku.

**Kasutusjuhend:** Lisada pudel umbes 60L kütusele. **Sobilik kõigi diisel- ja bensiinimootoritega, common rail süsteemidega, pumppihustitega, katalüsaatoritega ja DPF-iga. Soovitus:** Lisada üks pudel iga kord kui vahetate kütusefiltrit.

## GR Αφαιρητικό νερού

Εξαιρείται το συμπυκνωμένο νερό από το καύσιμο. Προστατεύει το σύστημα καυσίμου χάρη στις λιπαντικές του ιδιότητες. Κάνει τις κρίσες εκκίνησης ευκολότερες. Αποτρέπει την κατάσχεση των αντλήσιμων ψεκασμού και των αναπτήρων υψηλής πίεσης. Αποτρέπει τη δημιουργία ακουριάς και εναποθέσεων. Επαναφέρει την επιτάχυνση, την ανταπόκριση και την λειτουργία του ρελαντί.

**Οδηγίες χρήσης:** Αδειάστε το προϊόν σε περίπου 60 λίτρα καυσίμου. **Συμβατό με κάθε τύπο κινητήρα βενζίνης ή πετρελίου, συστήματα common rail, τρόμπες καυσίμου, καταλυτικούς μετατροπείς και DPF. ΣΥΣΤΑΣΗ:** Προσθέστε ένα μπουκάλι κάθε φορά που αλλάζετε το φίλτρο καυσίμου.